



Bokodi Blanka

A bútorok és a lakástextíliák eladása, a
vevők tájékoztatása, lakberendezési
tanácsadás (idegen nyelven)



A követelménymodul megnevezése:
Bútorok és lakástextíliák forgalmazása

A követelménymodul száma: 0006-06 A tartalomlelem azonosító száma és célcsoportja: SzT-n13-30



BÚTOR ELADÁSA, A VEVŐK TÁJÉKOZTATÁSA, TANÁCSADÁS

ESETFELVETÉS – MUNKAHELYZET

Ön egy osztrák bútorarúháznál dolgozik. Segítse a vevők választását kérdéseik megválaszolásával! Tájékoztassa a vevőket a legjobb tudása szerint! Igény szerint ajánljon katalógust is!

Spielen Sie die Arbeitssituationen mit Ihren Mitschülern!

1. Aufgabe:

Guten Tag!

Wir suchen ein Ledersofa. Helfen Sie uns bitte! Wir möchten unbedingt ein praktisches, pflegeleichtes Sofa kaufen. Geben Sie uns bitte eine Empfehlung!!

Könnten Sie uns auch einen Katalog geben?

2. Aufgabe:

Grüss Gott!

Wir möchten einen Badeschrank mit Spiegel kaufen. Helfen Sie uns bitte! Aus welchem Material, in welchen Farben gibt es das bei Ihnen?

Hätten Sie vielleicht einen Katalog?

3. Aufgabe:

Guten Tag!

Wir suchen Gartenmöbel, die wir das ganze Jahr draußen lassen können. Wir interessieren uns besonders für einen extravaganten Stil. Helfen Sie uns bitte! Bitte empfehlen Sie uns welche!

Könnten Sie uns auch einen Katalog geben?

4. Aufgabe:

Guten Tag!

Helfen Sie mir bitte! Empfehlen Sie mir Kommoden mit leichtlaufenden Schubladen. In welchen
Maßen und in welchen Farben haben Sie diese? Und was kostet es?

Bitte, geben Sie mir auch einen Katalog!

5. Aufgabe:

Guten Tag!

Wir möchten einen Esstisch kaufen. Helfen Sie uns bitte! Aus welchem Material und in
welchen Farben gibt es Tische bei Ihnen? Und wie müssen sie gepflegt werden?

Könnten Sie uns auch einen Katalog geben?

6. Aufgabe

Guten Tag!

Wir haben eine ganz kleine Wohnung, die nur aus einem Wohnraum besteht. Wie können wir
unsere Wohnung billig und praktisch einrichten? Bitte geben Sie uns einige Ideen!

Wir möchten gerne einen Katalog!

7. Aufgabe

Guten Tag,

Wir haben eine ganz winzige Küche. Bitte empfehlen Sie uns, wie wir sie praktisch einrichten
können?

Könnten Sie uns auch einen Katalog geben?

8. Aufgabe

Ich möchte einen Stuhl in mein Heimbüro kaufen. Ich muss dort 6–8 Stunden pro Tag
arbeiten, deshalb brauche ich einen sehr guten Stuhl. Bitte empfehlen Sie mir einen!

Haben Sie Kataloge? Bitte, geben Sie mir einen!

SZAKMAI INFORMÁCIÓTARTALOM

SCHÖNER WOHNEN – BESSER LEBEN

Aktuális katalógusok alapján folyamatosan tájékozódik, hogy naprakész információkkal tudja segíteni a vásárlókat.

Értelmezze a következő termékleírásokat:

1. Sie haben die Wahl zwischen zwei, vier und sechs Schubladen! Kombinieren Sie verschiedene Höhen miteinander! Sie fragen sich, wie Sie die Schubladen öffnen sollen? Einfach leichter Druck auf die Schubladen-Front und schon öffnet sie sich!
Holzarten

Eierschale: eierschalenfarbig lackiert

Birke: Birke Furnier, weiß gebeizt

Eiche: Eiche natur bzw. Eiche schwarz

Nussbaum: Nussbaum Furnier

Unsere **Kommode** "Lexington Avenue 01" erhalten Sie mit zwei leichtlaufenden Schubladen, in denen Sie bei einer Breite von 81cm einiges verstauen können.

Farbe:	Preis:	Best. Nr.:
Eierschale	279.00 €	46-085-01
Nussbaum	309.00 €	46-085-03
Eiche natur	309.00 €	46-085-02
Eiche schwarz	339.00 €	46-085-04

Unsere Kommode "Lexington Avenue 01" erhalten Sie mit vier leichtlaufenden Schubladen, in denen Sie bei einer Breite von 81cm einiges verstauen können.

Farbe:	Preis:	Best. Nr.:
Eierschale	469.00 €	46-085-11
Nussbaum	529.00 €	46-085-13
Eiche natur	529.00 €	46-085-12

A BÚTOROK ÉS A LAKÁSTEXTILIÁK ELADÁSA, A VEVŐK TÁJÉKOZTATÁSA, LAKBERENDEZÉSI TANÁCSADÁS (IDEGEN NYELVEN)

Eiche schwarz	569.00 €	46-085-14
---------------	----------	-----------

Unsere Kommode "Lexington Avenue 01" erhalten Sie mit sechs leichtlaufenden Schubladen, in denen Sie bei einer Breite von 81cm einiges verstauen können.

Farbe:	Preis:	Best. Nr.:
Nussbaum	759.00 €	46-085-23
Eiche natur	759.00 €	46-085-22
Eiche schwarz	809.00 €	46-085-24
Nussbaum	759.00 €	46-085-23

1

2. "Einfach chic und total im Trend: Big-**Sofa** mit einzelnen Sitzelementen, die sich frei nach Ihren Wünschen miteinander kombinieren lassen. Ob als Kulisse fürs Heimkino oder als Kuschelinsel für zwei – es ist gemütlich und superbequem."²

3. "Dedon – **Allwettermöbel**. Eine innovative Faser wie in „Orbit“, dem Klassiker des noch jungen Unternehmens, hat die Outdoor-Branche revolutioniert.

Bulthaup – **Küchen** ohne Kompromisse. Die „b2“ mit der bulthaup-typischen Küchenwerkbank wurde mit dem Deutschen Designpreis 2010 in Gold ausgezeichnet.

4. Cor – Landschaft zum Wohnen. Mit dem Modell „Lava“ geht der **Sitzmöbel**hersteller neue Wege und bezieht den Boden mit ein.

5. Wilkhalm 3D fürs Büro. Der neue **Bürostuhl** „On“ mit der Trimension-Technologie erlaubt dreidimensionales Bewegungssitzen."³

6. "Großzügigkeit auf der ganzen Linie – diese einzigartigen **Polstermöbel** mit italienischem Flair begeistern in Form, Farbe und Design. Erstklassig sitzen, entspannt relaxen und sich wohlfühlen!"⁴

7. "Ledersofas-geschmeidige Lösungen

¹<http://www.dekultiv.de/schlafzimmer/sideboards-kommoden/Kommoden-Lexington-Avenue.html> (2010. 10. 05.)

² Wohntrend OTTO schöner wohnen-besser leben. 2010/2011. 8. oldal

³ Magazin Deutschland Nr. 4/2010 August/September. 63, 64. oldal

⁴ Wohntrend OTTO schöner wohnen-besser leben. 2010/2011. 30. oldal

Klippan 2er –Sofa 499,- Robustes und pflegeleichtes Spaltleder, praktisch auch für Familien mit Kindern. Läder "Fräsig" rot. 180x88 cm, 66 cm hoch. 800.831.76

8. Karlstadt Récamiere frei stehend 679,- Weiches, strapazierfähiges und pflegeleichtes Leder "Grann" weiss mit Karosteppung. 78x158 cm, 80 cm hoch. 001.390.83"⁵

9. "LILLANGEN– das Raumwunder

Im Badezimmer gibt es jede Menge Kleinkram. Und der muss irgendwo hin, auch wenn der Raum winzig ist. Genau die richtige Aufgabe für unsere Badezimmerserie LILLANGEN. LILLANGEN macht sich ganz klein, schafft aber ganz viel Platz. Sogar rund um das Waschenbecken – für alles, was du häufig brauchst.

Wandschrank mit 1 Tür 49,- Einlegeboden aus gehärteten Glas. 60x21 cm, 40 cm hoch. Weiss/Aluminium-farben 001.378.33.

Spiegelschrank mit 1 Tür 39,- Glas. 40x21 cm, 64 cm hoch. Weiss 301.377.23"⁶

"Die riesige Auswahl an allen Größen und Formen ermöglicht es wirklich jedem, einen individuell für die eigene Wohnung passenden **Esstisch** im Handel zu finden. Glastische liegen dabei ebenso im Trend wie massive Hölzer oder Metallkonstruktionen und pflegeleichte Kunststoffoberflächen. Mit passenden Bänken und Stühlen, die sich auch hervorragend im Stilmix um den Tisch anordnen, gewinnt jeder Raum an wohligerem Ambiente."⁷

"WEIL ICH ES MIR WERT BIN"

A "Markt" (Materialien aus der Presse für Berufsorientierten Unterricht Daf) 17. számában a környezetbarát termékek iránti igény növekedéséről olvashatunk:

SCHADSTOFF-GEPRÜFTE WARE

Kunden prüfen die Produkte kritisch, mit denen sie ihr Heim verschönern. Das belegt eine Umfrage des Magazins „Stern“ aus diesem Jahr.

Achten Sie bei Holz, Baumaterial in Farben auf Schadstoffe?

57% der Befragten antworteten: "Ja, ich mache"

⁵ IKEA 2010 Du willst mehr? Komm ins IKEA Einrichtungshaus!" 59. oldal

⁶ IKEA 2010 Du willst mehr? Komm ins IKEA Einrichtungshaus!" 205. oldal

⁷ <http://www.wohnen.de/esstisch.html> (2010-10-05)

SZÓ- ÉS KIFEJEZÉSGYŰJTEMÉNY

Német-magyar

achten	figyelembe vesz
Allwettermöbel,- (das)	bármilyen időben használható bútor
Ambiente (das)	környezet
anordnen	elrendel
Aufgabe,-en (die)	feladat
Auswahl,- (die)	választék
Baumaterial,- (das)	építőanyag
befragen	meg/ kikérdez
begeistern	lelkesít
belegt	el van foglalva
Berufsorientierung,-en (die)	pályaorientáció
Bewegung,-en (die)	mozgás
einbeziehen	belevesz, hozzátesz
Birke,-n (die)	nyírfa
Boden,-n (der)	padló
brauchen	felhasznál, alkalmaz
Breite,-n (die)	szélesség
Büro,-s (das)	iroda
Bürostuhl,-"e (das)	irodaszék
bzw.	illetve
Raum,-"e (das)	tér
Sitzmöbelhersteller,- (der)	ülőalkalmatosság készítő/előállító
Design (das)	forma

dreidimensionale	háromdimeziós
Druck,-"e (der)	nyomás
ebenso	ugyanúgy
Eiche,-n (die)	tölgyfa
Eiche Natur	natúr tölgyfa
Eiche schwarz	fekete tölgy
Eierschale,-n (die)	tojáshéj
eierschalenfarbig lackiert	tojáshéjszínűen lakkozott
Umfrage,-en (die)	felmérés
einfach	egyszerű
einlegen	behelyez, lefektet, berak
Einlegetisch,-e (der)	toldható, kúzzható asztal
einzel	egyenként
einzigartig	egyedülálló
entspannen	meg/el/kienged
erlauben	engedélyez
ermöglichen	lehetővé tesz
erstklassig	elsőosztályú
Esstisch,-e (der)	étkezőasztal
Farbe,-n (die)	szín
Faser,-n (die)	rost
Flair,-s (das)	hangulat
Form,-en (die)	forma
ganz	egész
gemütlich	hangulatos

A BÚTOROK ÉS A LAKÁSTEXTILIÁK ELADÁSA, A VEVŐK TÁJÉKOZTATÁSA, LAKBERENDEZÉSI TANÁCSADÁS (IDEGEN NYELVEN)

genau	pontos
geprüfte Ware	vizsgált, ellenőrzött áru
geschmeidig	alakítható, hajlékony, simulékony
gewinnen	megnyer
Glas,-er (das)	üveg
die Glastische	üvegasztal
Großzügigkeit,-en (der)	bőkezűség
Größe (die)	nagyság, méret
häufig	sűrű, gyakran
härten	keményít
Heim,-e (das)	otthon
Heimkino,-s (das)	otthoni mozi
hervorragend	kiváló
Holz,-er (das)	fa
Holzart,-en (die)	faárúfajta
Höhe,-n (die)	magasság
Trend,- (der)	fejlődés, irányvonal
in Gold ausgezeichnet	arannyal (éremmel) kitüntetett
individuell	egyéni
innovativ	innovatív
irgendwo	valahol
Menge,-en (die)	mennyiség
Kleinkram,-s (der)	kiscucc
kombinieren	kombinálni
Kulisse,-n (die)	díszlet

Kunststoffoberfläche,-n (die)	műanyagfelület
Kuschelinsel (die)	pihenősziget
Küchenwerkbank,-e (die)	konyha munkapult
lassen	enged
leicht	könnyű
leichtlaufenden	könnyen működő
liegen	fekszik
Linie,-en (die)	vonal
Metallkonstruktion,-en (die)	fém szerkezet
mir	nekem
miteinander	együtt
Nussbaum,-e (der)	dió/mogyorófa
ohne Kompromisse	kompromisszumok nélkül
öffnen	nyit
pflegeleichtes Spaltleder	könnyen kezelhető hasított bőr
Platz,-e (der)	hely
Polstermöbel,-s (das)	kárpitosbútor
Presse,-n (die)	nyomda, sajtó
der Raum,-e (der)	helyiség
relaxen	lazít
revolutioniert	forradalmasít
richtig	helyes
riesig	óriási
rund um das Wasenbecken	a mosdókagyló körül
Schadstoff,-e (der)	káros anyag

A BÚTOROK ÉS A LAKÁSTEXTILIÁK ELADÁSA, A VEVŐK TÁJÉKOZTATÁSA, LAKBERENDEZÉSI TANÁCSADÁS (IDEGEN NYELVEN)

Schaft,-"e (der)	nyél, szár, állvány, szekrény,
Schublade,-n (die)	fiók
Schubladen-Front	fiók első része
Serie,-en (die)	sorozat
Schadstoff-e (der)	káros, mérgező anyag
sich wohlfühlen	jól érezni magát
Sitzelement,-e (das)	ülőrész
sitzen	ül
sogar	akár
sollen	illik
Spiegelschrank,-"e (der)	tükrös szekrény
Stilmix	vegyes stílus
strapazierfähig	strapabíró
superbequem	szupertkényelmes
Unternehmen,-s (das)	vállalat
verschiedene	különböző
verschönern	szépít
verstauen	elhelyez
Wahl,- (die)	választás
Wandschrank,-"e (der)	faliszekrény
Weg,-e (der)	út
weich	puha
weil	mert
weiss	fehér
weiß gebeizt	fehérre pácolt

wert	becses, drága
massiv Holz	kemény fa
winzig	parányi
wirklich	tényleg, valóban
wohl	bizonyára
Wunder,- (das)	csoda
wünschen	kíván

TANULÁSIRÁNYÍTÓ

EGYÉNI MUNKA

1. Egészítse ki a táblázatot értelemszerűen!

Ware	Material	wichtigste Eigenschaften
Gartenmöbel		Wasserfest, UV-beständig
Sitzmöbel	Polster	
Couch	Kunstleder	
Sofa		Atmungsaktivität

2. Értelmezze a következő német nyelvű használati utasítást és írja le röviden, hogyan magyarázná el egy magyar vásárlónak!

"Ledermöbel kommen fast ohne Pflege aus, einfach abstauben oder mit feuchten Tuch abwaschen, aber aus keinen Fall zu feucht werden lassen. Ledermöbel sind unterschiedlich lichtempfindlich, man sollte sie nie in der Sonne oder an ganz hellen Ort aufstellen"⁸

⁸ <http://www.dgm-moebel.de/>(2010. 09.10.)

PÁROS MUNKA

Üben dann Sie zu zweit!

- Erklären Sie einander, was Sie geschrieben haben!
- Wechseln dann Ihr Partner und fragen Sie einander und antworten Sie! Ergänzen Sie dann die Antwort mit Ihrer Meinung!

MUNKKANYAG

ÖNELLENŐRZŐ FELADATOK

1. feladat: Egészítse ki a következő bolti szituációt a megadott kifejezésekkel, majd játssza el egyik csoporttársával a leírt munkahelyzetet!

oder, Holz, passenden, Modell, den Stühlen, runden, aus Plastik

- Wobei kann ich behilflich sein?
- Wir haben gerade ein Einfamilienhaus gekauft mit Garten und wir möchten gerne Gartenmöbel kaufen.
- Wollen Sie aus Plastik ,oder aus?
- Wir möchten haben und aus, sie sind dann leicht zu pflegen.
- Wollen Sie lieber Bänke Stühle haben?
- Stühle.
- Dann könnte ich Ihnen dieses Modell, zusammenklappbar. Es kann den ganzen Sommer über draußen stehen.
- Wieviel brauchen Sie davon?
- 6 Stück bitte. Dann möchten wir einen dazu Tisch.
- Möchten Sie viereckigen oder?
- Viereckigen.
- Dann könnte ich Ihnen unser neustes anbieten.
- Und passt super zu den!
- Vielen Dank für Ihre Hilfe.

2. feladat: Egészítse ki a következő bolti szituációt a megadott kifejezésekkel, majd játssza el egyik csoporttársával a leírt munkahelyzetet!

Enkelkinder, Schlussverkauf, möchte, kaufen, Kinder, empfehle, Hilfe, Farbe, Eiche

- Bitte helfen Sie mir! Ich für meine Zwillingssenkelkinder Jugendmöbel
- Wir haben gerade neue Möbel Bitte kommen Sie mit. Wie alt sind die?
- Sie sind 7 Jahre alt.
- Ich Ihnen unser Fertigzimmer, weil es sehr praktisch ist. Kombinieren Sie Liegen, Spiel-, Etagen- oder Hochbetten mit den passenden Schränken, Kommoden. Ihre bauen sich eine eigene Welt auf.
- Was kostet dieses Zimmer?
- Jetzt haben wir gerade, so kostet es statt 1200 Eu nur 980 Eu.
- In welcher haben Sie es?
- In weiss und
- Danke schön für Ihre

3. feladat: Egészítse ki a mondatokat értelemszerűen!

In unserer Stadt es viele Möbelwarenhäuser.

Die Verkäufer immer höflich.

Designermöbel sind sehr

Die Kunden oft auch nach Qualitäten der Waren.

4. feladat: Igaz vagy hamis az állítás?

Ein Verkäufer soll sachkundig sein.

Vor 20 Jahren war ein online-Katalog modischer, als heute.

Online Katalog kann man nur im Warenhaus besorgen.

5. feladat: Párosítsa össze az azonos jelentésű mondatokat!

Deutsch	Ungarisch
Achten Sie bei Holz, Baumaterial in Farben auf Schadstoffe?	A z ülő alkalmatosságokat előállító cég új lehetőséget valósított meg a Lava modellel.
Ob als Kulisse fürs Heimkino oder als Kuschelinsel für zwei – es ist gemütlich und superbequem.	Figyel Ön a fa és építőanyagoknál használt festékek káros anyagaina?
Die „b2“ Küchenwerkbank wurde mit dem Deutschen Designpreis 2010 in Gold ausgezeichnet.	Házimoziként vagy kettesben hangulatos pihenőszigetként egyaránt hangulatos és szuper kényelmes.
Mit dem Modell „Lava“ geht der Sitzmöbelhersteller neue Wege.	Kitűnő ülni, kikapcsolódni és pihenni.
Erstklassig sitzen, entspannt relaxen und sich wohlfühlen!	A "b2" jellegzetes konyhai munkapad 2010-ben a német formatervezés aranyéremese.

MEGOLDÁSOK

1. feladat:

- Wobei kann ich behilflich sein?
- Wir haben gerade ein Einfamilienhaus gekauft mit Garten und wir möchten gerne Gartenmöbel kaufen.
- Wollen Sie aus Plastik, oder aus **Holz**?
- Wir möchten **aus Plastik** haben, sie sind dann leicht zu pflegen.
- Wollen Sie lieber Bänke **oder** Stühle haben?
- Stühle.
- Dann könnte ich Ihnen dieses Modell **empfehlen**, zusammenklappbar. Es kann den ganzen Sommer über draußen stehen.
- Wieviel brauchen Sie davon?
- 6 Stück bitte. Dann möchten wir einen dazu **passenden** Tisch.
- Möchten Sie viereckigen oder **runden**?
- Viereckigen.
- Dann könnte ich Ihnen unser neuestes **Modell** anbieten.
- Und es passt super zu **den Stühlen!**
- Vielen Dank für Ihre Hilfe.

2. feladat:

- Bitte helfen Sie mir! Ich **möchte** für meine Zwillingenkelkinder Jugendmöbel **kaufen**.
- Wir haben gerade neue Möbel **bekommen**. Bitte kommen Sie mit. Wie alt sind die **Kinder**?
- Sie sind 7 Jahre alt.
- Ich **empfehle** Ihnen unser Fertigungszimmer, weil es sehr praktisch ist. Kombinieren Sie Liegen, Spiel-, Etagen- oder Hochbetten mit den passenden Schränken, Kommoden. Ihre **Enkelkinder** bauen sich eine eigene Welt auf.
- Was kostet dieses Zimmer?
- Jetzt haben wir gerade **Schlussverkauf**, so kostet es statt 1200 Eu nur 980 Eu.
- In welcher **Farbe** haben Sie es?
- In weiss und **Eiche**.
- Danke schön für Ihre **Hilfe**.

3. feladat:

In unserer Stadt **gibt es** viele Möbelwarenhäuser.

Die Verkäufer **sind** immer höflich.

A BÚTOROK ÉS A LAKÁSTEXTILIÁK ELADÁSA, A VEVŐK TÁJÉKOZTATÁSA, LAKBERENDEZÉSI TANÁCSADÁS (IDEGEN NYELVEN)

Designermöbel sind sehr **teuer**.

Die Kunden **fragen** oft auch nach Qualitäten der Waren.

4. feladat:

Ein Verkäufer soll sachkundig sein. (I)

Vor 20 Jahren war online-Katalog modischer, als heute. (H)

Online Katalog kann man nur im Warenhaus besorgen. (H)

5. feladat:

Deutsch	Ungarisch
Achten Sie bei Holz, Baumaterial in Farben auf Schadstoffe?	Figyel Ön a fa és építőanyagoknál használt festékek káros anyagaina?
Ob als Kulisse fürs Heimkino oder als Kuschelinsel für zwei - es ist gemütlich und superbequem.	Házimoziként vagy kettesben hangulatos pihenőszigeteként egyaránt hangulatos és szuper kényelmes.
Die „b2“ Küchenwerkbank wurde mit dem Deutschen Designpreis 2010 in Gold ausgezeichnet.	A "b2" jellegzetes konyhai munkapad 2010-ben a német formatervezés aranyéremese.
Mit dem Modell „Lava“ geht der Sitzmöbelhersteller neue Wege.	A z ülő alkalmatosságokat előállító cég új lehetőséget valósított meg a Lava modellel.
Erstklassig sitzen, entspannt relaxen und sich wohlfühlen!	Kitűnő ülni, kikapcsolódni és pihenni.

LAKÁSTEXTIL ELADÁSA, A VEVŐK TÁJÉKOZTATÁSA, TANÁCSADÁS

ESETFELVETÉS – MUNKAHELYZET

Ön egy osztrák lakástextil boltban dolgozik. Segítse a vevők választását kérdéseik megválaszolásával és lehetséges kéréseik teljesítésével! Tájékoztassa a vevőket a legjobb tudása szerint!

Spielen Sie die Arbeitssituation mit Ihren Mitschülern!

1. Aufgabe:

Guten Tag!

Ich möchte eine karierte Decke mit guter Qualität und ein einfarbiges Dekokissen kaufen. Helfen Sie mir bitte! Aus welchem Material gibt es das bei Ihnen? Wir möchten solche, die leicht zu pflegen sind?

Könnten Sie uns auch einen Katalog geben?

2. Aufgabe:

Guten Tag!

Empfehlen Sie mir bitte Handtücher! Aus welchem Material und in welchen Farben gibt es sie bei Ihnen? Wir möchten solche, die leicht zu pflegen sind?

Geben Sie mir einen Katalog!

3. Aufgabe:

Guten Tag!

Wir haben unser Wohnzimmer neu eingerichtet. Ich möchte unseren Raum mit einer Schiebegardine teilen. Helfen Sie mir bitte! Aus welchem Material gibt es diese bei Ihnen? Wir möchten solche, die leicht zu pflegen sind?

Haben Sie Kataloge mitzunehmen?

4. Aufgabe:

Guten Tag!

Wir suchen zwei Matratzen mit hoher Qualität auf unser Doppelbett, weil wir oft Rückenschmerzen haben. Helfen Sie uns bitte! Aus welchem Material gibt es diese bei Ihnen?

Ich möchte gerne einen Katalog?

5. Aufgabe:

Guten Tag!

Wir suchen einen schön gemusterten Teppich für unser Vorzimmer. Helfen Sie uns bitte! Aus welchem Material und welche in welchen Farben gibt es Teppiche bei Ihnen? Wir brauchen ein sehr strapazierbares Stück.

Hätten Sie vielleicht einen Katalog?

6. Aufgabe

Guten Tag!

Wir haben eine ganz kleine Wohnung, die aus einem Wohnraum besteht. Wir haben schon praktische Einbaumöbel gekauft. Sehen Sie bitte? Hier ist ein Foto unserer Wohnung. Wir möchten noch Gardinen und Tischläufer wählen. Was empfehlen Sie uns? Bitte geben Sie uns einige Ideen!

Wo finde ich einen Katalog?

7. Aufgabe

Guten Tag!

Wir suchen Bezugstoff für unseren bequemen Sessel. Wissen Sie, wir haben vier Enkelkinder und sie sind immer aktiv. Er muss absolut pflegeleicht sein, um ihn oft waschen zu können. Was empfehlen Sie uns? Bitte geben Sie uns einige Ideen!

Könnten Sie uns auch einen Katalog geben?

8. Aufgabe:

Guten Tag!

Wir suchen einen schönen Hochflor-Teppich für unser Wohnzimmer. Unser Wohnzimmer ist ziemlich hell, wir haben dort ein dunkelgrünes Sofa mit zwei Sesseln. Die Schrankwand ist hellbraun. Empfehlen Sie uns bitte einen passenden Teppich!

Haben Sie auch Kataloge? Geben Sie mir einen!

SZAKMAI INFORMÁCIÓTARTALOM

SCHÖNER WOHNEN – BESSER LEBEN

Aktuális katalógusok alapján folyamatosan tájékozódik, hogy naprakész információkkal tudja segíteni a vásárlókat.

Értelmezze a következő termékleírásokat:

"Darf ich mal anfassen?"

Wir schicken Ihnen gratis ein **Soffmuster!**

Mit unseren Stoffmustern können Sie viele Wohntextilien wie Polsterstoffe und befühlen. Einfach bestellen unter 0180–521 22 86, Mo.–Ft. 7–20 Uhr, Sa. 8–16 Uhr."⁹

"Wie echtes Leder!

Erleben Sie unser Luxus–**Kunstleder** der neuesten Generation: dick und strapazierfähig, griffig weich, anschmiegsam und hautfreundlich. Es erfüllt alle Wünsche in Bezug auf Optik, Komfort und Pflegeleichtigkeit."¹⁰

"Neu: Home Tex

Bei diesem **Bezugsstoff** handelt es sich um einen hochwertigen, absolut pflegeleichten Spezial–velours mit einzigartiger Fleckschutzveredelung. Dadurch lassen sich Flecken ganz einfach mit Wasser und einem Tuch entfernen."¹¹

"Romantic home

Der nostalgische **Einrichtungsstil** und farbenfrohe Wohntextilien bringen behagliche frische in ihren Wohnbereich."¹²

"Die kuscheligen **Handtücher und Badgarnituren** schmeicheln der Haut und verwandeln Ihr Bad in eine fröhliche Wellness–Oase. Unser Tipp: Zwei harmonische Farbtöne miteinander kombinieren – das bringt Abwechslung ins Bad."¹³

⁹ Wohntrend OTTO schöner wohnen–besser leben. 2010/2011. 48. oldal

¹⁰ Wohntrend OTTO schöner wohnen–besser leben. 2010/2011. 104. oldal

¹¹ Wohntrend OTTO schöner wohnen–besser leben. 2010/2011. 168. oldal

¹² Wohntrend OTTO schöner wohnen–besser leben. 2010/2011. 366. oldal

¹³ Wohntrend OTTO schöner wohnen–besser leben. 2010/2011. 492. oldal

"1+2 Seitenzug–Doppelrollo im Festmaß:

Mit dem neuartigen **Doppelrollo** können Sie individuell die Lichtverhältnisse in Ihren Wohnräumen regulieren. Der Stoff ist abwechselnd in transparenten und blickdichten Streifensegmenten gewebt und verläuft doppelt gegeneinander.

Durch diese Technik lassen sich vielfältige Lichteinwirkungen über den rechten Kettenzug steuern: von Durchsicht zu leichter Transparenz bis hin zu Sicht- und Lichtschutz.

Für mehr Gemütlichkeit: Der Hochflor–Teppich ist angenehm flauschig und zaubert Behaglichkeit in die vier Wände. Tipp: Teppich farblich passend zum Sofa auswählen, Dadurch können Sie eine optische Verbindung zur restlichen Möblierung schaffen."¹⁴

" Von taghell bis blickdicht

Eigentlich ist es ganz einfach, dein Zimmer in die richtige Lichtstimmung zu bringen. Mit einer Kombination aus Jalousien und Gardienen bestimmst du selbst, wie hell oder dunkel oder gemustert oder durchsichtig du es magst. Noch mehr lichte Ideen inter www.IKEA.de/Textilien

1. Kajsa Schiebengardiene 10,- Schirmt ab, lässt aber Licht durch. Kann auch als Raumteiler, um offene Aufbewahrung zu verdecken, oder anstelle einer Tür verwendet werden. Polyester. Dseign: Anna Salander. 60x300 cm. Weiss gemustert 001.523.43

ANNO TUPPLUR Schiebengardiene 13,- Schirmt ab, lässt aber Licht durch. Polyester/Baumwolle. 60x300 cm. Weiss 300.781.44

ENJE Rollo 29.99 Stufenloser Zug–mechanismus. Polyester/nylon. 120x250 cm. Pupurfarben 401.306.36"¹⁵

"Bei DaWanda gibt es wunderschöne **Tischdecken** als tolle Wohntextilien für Dein zu Hause! Jedes Zimmer wird gleich wohnlicher mit einer handgefertigten Tischdecke von DaWanda. Hier gibt es die einzigartige Deko–Tischdecken aus hauchdünnen Tüllstoff oder als Bordüre mit zauberhaften Blumenmuster, die Tischdecke mit feiner Spitze und Stickereien und viele mehr! Jede Tischdecke ist ein Unikat oder nur streng limitiert verfügbar. Kauf dir jetzt Deine individuelle Tischdecke bei DaWanda!"¹⁶

¹⁴ Wohntrend OTTO schöner wohnen–besser leben. 2010/2011. 534, 544. oldal

¹⁵ IKEA 2010 Du willst mehr? Komm ins IKEA Einrichtungshaus!" 229. oldal

¹⁶<http://de.dawanda.com/category/1202-Wohnen-Leben-Wohntextilien-Tischdecken> (2010–10–05)

"Die **Teppiche** werden in höchster Qualität ausschließlich nach Ihrem Maß in Österreich gefertigt. Sie sind extrem strapazierfähig, robust und liegen satt am Boden. Sie sind leicht waschbar, ohne das Gewebe zu belasten. Bestellen Sie bei uns Ihren individuellen Teppich zu fairen Preisen und kaufen Sie Qualität direkt vom Erzeuger. Die Qualität basiert auf besten Rohstoffen, schonender Verarbeitung und jahrzehntelanger Erfahrung.

Teppiche machen ihr Heim wohnlicher, angenehmer und freundlicher. Wir fertigen Ihren Teppich nach ganz individuellem Wunsch.

Sonderformen und individuelle Farbstellungen sind möglich, kontaktieren Sie uns einfach! Folgende Arten bieten wir an

Fleckerlteppiche: Gugwald, Schlossee und Sternstein

Schafwollteppiche: Innsbruck, Rofan, Kitz, Alpbach, Imst, Atlantis

Kokosteppiche: meliert und nicht meliert

Sisalteppiche: 26 verschiedene Designs

Designerteppiche: 12 verschiedene Designs"¹⁷

"Optimale Anpassung an den Körper. Einfache und leichte Handhabung. **Kaltschaum-Matratzen** mit abnehmbaren und waschbaren Bezügen sind besonders für Allergiker geeignet."¹⁸

"WEIL ICH ES MIR WERT BIN"

A "Markt" (Materialien aus der Presse für Berufsorientierten Unterricht Daf) 17. számában a környezetbarát termékek iránti igény növekedéséről olvashatunk.

Kein Gift auf meine Haut, fordern Konsumenten und greifen zu schadstoffgeprüfter Kleidung. Der Handel weitet das Ökosortiment zügig aus.

SZÓ- ÉS KIFEJEZÉSGYŰJTEMÉNY

Német-magyar

¹⁷ <http://www.textilshop.at/teppiche.html> (2010-10-05)

¹⁸ http://www.matratzen-concord.de/deu/2_Produnkte/21_Kaltschaum/16_Kaltschaum.html (2010-10-05)

A BÚTOROK ÉS A LAKÁSTEXTILIÁK ELADÁSA, A VEVŐK TÁJÉKOZTATÁSA, LAKBERENDEZÉSI TANÁCSADÁS (IDEGEN NYELVEN)

anfassen	megfog
abnehmbar	leszedhető
absolut	feltétlen
abwechselnd	felváltva
Abwechslung,-en (die)	változatosság
alle	mind
allergik	allergikus
anbieten	felkínál
angenehm	kellemes
Anpassung,-en (die)	alkalmazkodás
anschmiegsam	szoros, testhezálló
ansetzen	odaállít/ támaszt
Aufbewahrung,-en (die)	megőrzés
ausschließlich	kizárólag
auswählen	kiválaszt
Badgarnitur,-en (die)	fürdőszoba felszerelés
basieren	támaszkodik, gyökerezik
befühlen	megtapogat
behaglich	kényelmes
Behaglichkeit,-en (die)	kényelemesség
belasten	megterhelés
bestellen	rendel
Bezugsstoff,-e (der)	kárpítózási anyag
besonders	különösen
blickdicht	átlátszatlan

Blumenmuster,- (das)	virágminta
Bordüre,-n (die)	szegély
bringen	hoz, elvisz, meghoz
dadurch	azáltal, ezzel
Haut,- (die)	bőr
Stoff,-e (der)	anyag
Designerteppich,-e (der)	formatervezett szőnyeg
dick	kövér
doppelt	dupla, kétszeres
dunkel	sötét
die Durchsicht	átnézés, elolvasás
durchsichtig	átlátszó
echt	valódi, igazi, eredeti
eigentlich	valójában, tulajdonképpen
einfach	egyszerű
Einrichtungsstil,-e (der)	berendezési stílus
einzigartige	egyedülálló
entfernen	eltávolít
Erfahrung,-en (die)	tapasztalat
erfüllen	kitölt
Erleben,- (das)	élmény
Erzeuger,- (der)	előállító
farbenfrohe	vidám színű
farblich	szín szerint
Farbstellung,-en (die)	színbeállítás

A BÚTOROK ÉS A LAKÁSTEXTILIÁK ELADÁSA, A VEVŐK TÁJÉKOZTATÁSA, LAKBERENDEZÉSI TANÁCSADÁS (IDEGEN NYELVEN)

Farbton,-e (der)	színárnyalat
fein	finom
Festmaß,-e (das)	rögzített méret
flauschig	gyapjúszerű
Fleck,-e (der)	folt
Fleckerlteppiche,-n (der)	rongyszőnyeg
vereden	(szövetet) kikészít
folgend	következő
fordern	követel
fröhlich	boldog
ganz	egész
Gardine,-n (die)	függöny
geeignet	alkalmas
gegeneinander	egymás ellen
gemustert	mintás
Gemütlichkeit,-en (die)	kedélyesség
Gewebe,-n (das)	szövet
Gift,-e (das)	méreg
gratis	ingyen
greifen	megért, megragad
griffig	jó fogású (bőr)
Handel,-" (der)	kereskedelem
handelt sich um etw.	valamiről szól
handel	cselekszik, tárgyal
handgefertigten Tischdecke	kéziszövésű asztalterítő

Handhabung,-en (die)	intézés
Handtucher,-er (das)	törölköző
hauchdünn	leheletvékony
hautfreundlich	bőrbarát
hell	világos
hochwertigen	kiváló minőségű
Idee,-n (die)	eszme, ötlet
in Bezug auf Optik	optikai szempontból
individuell	személyes, egyéni
Jahrzehntelange	évtizedek óta
Jalousie,-n (die)	zsalu
Kettenzug,-er (der)	láncdiszítés, láncos csigasor
Kokostepich,-e (der)	kókuszszőnyeg
Kombination,-en (die)	kombináció
kombinieren	kombinál
Konsument,-en (die)	fogyasztó
kontaktieren	kapcsolatot teremt
können	tud
Kunstleder,- (das)	műbőr
kuschelig	puha, lágy, selymes
lassen sich	hagy
leder	bőr
leicht	könnyű
Lichteinwirkung,-en (die)	fényhatás
Lichtschutz,-er (der)	fényvédő

A BÚTOROK ÉS A LAKÁSTEXTILIÁK ELADÁSA, A VEVŐK TÁJÉKOZTATÁSA, LAKBERENDEZÉSI TANÁCSADÁS (IDEGEN NYELVEN)

Lichtstimmung,-en (die)	fényhangulat
Lichtverhältnis,-se (das)	fényviszony
limitier	limitált
melier	melírozott
miteinander	együtt
Möblierung,-en (die)	bútorozás
möglich	lehetséges
neuartig	újfajta
nostalgisch	nosztalgikus
ohne	nélkül
Ökosortiment, -e (das)	környezetet kímélő árú
passend	megfelelő
Pflegeleichtigkeit (die)	könnyen kezelhetőség
Polsterstoff,-e (der)	kárpitos anyag
Raumteiler,- (der)	teremfölosztó
regulieren	szabályoz
restlich	maradék
robust	robosztus
Rohstoffen,-e (der)	nyersanyag
satt	jólakott
schadstoffgeprüfter	károsanyag szempontjából ellenőrzött
schaffen	előteremt, megtesz
Schafwollteppich,-e (der)	gyapjúszőnyeg
schicken	elküld
Schiebengardiene,-n (die)	elhúzható függöny

schirmt ab	oltalmaz
schmeicheln	hízeleg
schonend	kímélő
selbst	személyesen, maga
Sisalteppich,-e (der)	szizálszőnyeg
Sofa,-s (das)	kanapé, pamlag
Soffmusterter,- (das)	sablon, minta
Spitze,-n (die)	csúcs, él, csipke
steuern	vezet, irányít, kormányoz, adózik
Stickereien,-n (die)	hímzés, kézimunka
strapazierfähig	strapálható
Streifensegmenten (das),-e	csikszegmens
streng	szigorú, következetes, erőteljes
taghell	világos, napfényes
Tischdecke,- (die)	asztalterítő
Tuch,-er	szövet, kendő
Tüllstoff,-e (der)	tüllanyag
Tür,-en (die)	ajtó
Verarbeitung,-en (die)	feldolgozás, megmunkálás, megművelés
Verbindung,-en (die)	kapcsolat, összekötés, csatlakoztatás
verdecken	eltakar, takargat
verfügbar	beszerezhető, elérhető, rendelkezésre álló
verläuft	halad, zajlik
verwandeln	átváltoztat, átalakít
verwenden	használ

A BÚTOROK ÉS A LAKÁSTEXTILIÁK ELADÁSA, A VEVŐK TÁJÉKOZTATÁSA, LAKBERENDEZÉSI TANÁCSADÁS (IDEGEN NYELVEN)

vielfältige	sokoldalú
Wand,-'e (die)	fal
waschbar	mosható
weben	sző
weich	puha, lágy
Wohnbereich,-e (der)	lakóterület
wohnlich	lakályos, barátságos
Wohnraum,-'e (der)	lakóhelység, lakótér
Wohntextilie,-n (die)	lakástextil
Wunsch,-'e (der)	kívánság
zauberhaft	varázslatos
zaubert	varázsol
zügig	gyors, gördülékeny

TANULÁSIRÁNYÍTÓ

EGYÉNI MUNKA

1. Egészítse ki a táblázatot értelemszerűen!

Ware	Material	wichtigste Eigenschaften
Tischdecke		kochfest
Decke	Baumwolle	
	Polyester	pflegleicht
	Weichfrottier	absolut bügelfrei

2. Értelmezze a következő német nyelvű használati utasításokat és írja le röviden, hogyan magyarázná el egy magyar vásárlónak!

- Seide verträgt keine hohen Temperatur und darf nie geschleudert werden. Seide darf nur dampffrei und bei schwacher Temperatur gebügelt werden.
- Baumwolle darf nie zu hohen Temperatur gewaschen werden, es besteht Einlaugefahr. Baumwolle ist absolut bügelfest.
- Synthetikfasern vertragen keine hohe Temperatur, sie dürfen nur lauwarm gewaschen werden.

PÁROS MUNKA

Üben dann Sie zu Zweit!

- Erklären Sie zueinander, Sie geschrieben haben!
- Wechseln dann Ihr Partner und fragen Sie einander und antworten Sie! Ergänzen Sie dann die Antwort mit Ihrer Meinung!

EGYÉNI MUNKA

Olvassa el háromszor a következő szöveget, majd válaszoljon a szöveg alapján a magyar nyelvű kérdésekre magyarul!

"Farbenfrohe Heimtextilien!

Tischdecken, Kissen, Läufer und andere Heimtextilien finden Sie bei uns in großer Auswahl. Möbel und Dekorationen von dodenhof

Neue Accessoires verändern fast soviel wie neue Möbel. Werten Sie Ihre Wohnung mit schönen Heimtextilien auf. Sie wollen einfach nur frischen Wind in ihr zu Hause bringen?

Nichts ist leichter als das. Mit eine neuen Fleecedecke oder einem neuen Satz Kissen bringen Sie in kürzester Zeit frischen Wind in Ihre Wohnung. Und das bei minimalem finanziellen Aufwand. Heimtextilien erhalten Sie schon für einen kleinen Preis. Wie wär's z.B. mit einem Fan Fan Kissen von Werder Bremen zu 11,99 €¹⁹

1. Milyen áruféleségeket ajánl a cikk?

¹⁹ <http://dodenhof.de/moebelhaus/heimtextilien.html> (2010-10-06)

2. Mi a szerepe a lakásban a textiliáknak?
3. Melyik árunak az ára: 11,99 €?

MUNKANYELV

ÖNELLENŐRZŐ FELADATOK

1. feladat: Egészítse ki a következő bolti szituációt a megadott kifejezésekkel, majd játssza el egyik csoporttársával a leírt munkahelyzetet!

Wiedersehen, möchten, Welcher, möchte, gefällt, schön, Auswahl, darf, ungemustert, mir, kostet, kaufe

- Was Sie?
- Ich 10 Meter reine Baumwolle für Hochzeitsanzug.
- In Farbe?
- Mir dunkelgrüne Farbe sehr. Haben Sie solchen Stoff?
- Ja, wir haben, und er gemustert sein?
- Nein, ich möchte
- Gut. Sehen Sie bitte, wir haben grosse an Baumwolle.
- passt sehr diese hellgrüne. Was es?
- Es kostet 20 Tausend Forint für 10 Meter.
- In Ordnung, ich 10 Meter von dieser Baumwolle.
- Danke für den Kauf. Auf Wiedersehen
- Auf

2. feladat: Egészítse ki a következő bolti szituációt a megadott kifejezésekkel, majd játssza el egyik csoporttársával a leírt munkahelyzetet!

möchte, Farbe, wünschen, kaufen, Wiedersehen, gefällt, waschen

- Was Sie?
- Ich möchte gestreifte Tischdecke
- In welcher
- Ich:rot, gelb orange.
- Wir haben Tischdecken in verschiedenen Größen in dieser Farbvariation. Sie sind pflegeleicht, bügelfrei.
- Es mir sehr, aber ich habe noch eine Frage. Darf man sie mit der Waschmaschine
- Ja, natürlich.
- Dann kaufe diese.
- Danke, auf

3. feladat: Egészítse ki a következő bolti szituációt a megadott kifejezésekkel, majd játssza el egyik csoporttársával a leírt munkahelyzetet!

Auf, Teppich, bezahlen, Fleckerteppiche, gefällt, kleineren, kostet

A BÚTOROK ÉS A LAKÁSTEXTILIÁK ELADÁSA, A VEVŐK TÁJÉKOZTATÁSA, LAKBERENDEZÉSI TANÁCSADÁS (IDEGEN NYELVEN)

- Was möchten Sie?
- Ich hätte gern einen strapazierbaren Teppich ins unser Vorzimmer!
- Hier haben wir mehrere schöne Sehen Sie, diesen Fleckerteppich.
- Wie ist er denn?
- Er ist 200x300 cm.
- Er ist zu gross für unser Vorzimmer. Ich möchte einen
- Sehen Sie bitte diesen.
- Es mir sehr, was es?
- Es kostet 20 000 Forint.
- Ich kaufe dieesen schönen Wo bezahle ich?
- Sie an der Kasse.
- Danke. Wiedersehen.

4. feladat: Igaz vagy hamis az állítás?

- Zu hohe Temperaturen sind alle Faserarten schädlich
- Das Schleudern und das Tocken bei direkter Sonneneinstrahlung können nur positive Folge verursachen.
- Verwenden Sie neutrale Waschmittel für empfindliche Gewebe!

5. feladat: Párosítsa össze az azonos jelentésű mondatokat!

Deutsch	Ungarisch
Wir schicken Ihnen gratis ein Soffmuster!	A mi tippünk: két harmonikus színárnyalat kombinációja változatosságot hoz a fürdőszobába.
Es erfüllt alle Wünsche in Bezug auf Optik, Komfort und Pflegeleichtigkeit.	Az új típusú duplarolóval egyéni igénye szerint szabályozhatja a lakóterek fényviszonyát
Mit dem neuartigen Doppelrollo können Sie individuell die Lichtverhältnisse in Ihren Wohnräumen regulieren.	A nosztalgikus berendezési stílus és a harmonikus színek kellemes frissességet kölcsönöznek a lakórésznek.
Unser Tipp: Zwei harmonische Farbtöne miteinander kombinieren – das bringt Abwechslung ins Bad.	Díjmentesen küldünk Önnek egy mintaanyagot!
Der nostalgische Einrichtungsstil und farbenfrohe	Minden kívánságot teljesít az optikai, komfort és a

Wohntextilien bringen behagliche frische in ihren Wohnbereich.	könnyen kezelhetőség szempontjából
--	------------------------------------

MUNKANYELVI

MEGOLDÁSOK

1. feladat

- Was **möchten** Sie?
- Ich **möchte** 10 Meter reine Baumwolle für Hochzeitsanzug.
- In **Welcher** Farbe?
- Mir **gefällt** dunkelgrüne Farbe sehr. Haben Sie solchen Stoff?
- Ja, wir haben, und **darf** er gemustert sein?
- Nein, ich möchte **ungemustert**.
- Gut. Sehen Sie bitte, wir haben grosse **Auswahl** an Baumwolle.
- **Mir** passt sehr diese dunkelgrüne. Was **kostet** es?
- Es kostet 20 Tausend Forint für 10 Meter.
- In Ordnung, ich **kaufe** 10 Meter von dieser Seide.
- Danke **schön** für den Kauf. Auf Wiedersehen
- Auf **Wiedersehen**

2. feladat

- Was **wünschen** Sie?
- Ich möchte gestreifte Tischdecke **kaufen**.
- In welcher **Farbe**?
- Ich **möchte**: rot, gelb orange.
- Wir haben Tiscdecken in verschiedenen Größen in dieser Farbevariation. Sie sind pflegeleicht, bügelfrei.
- Es **gefällt** mir sehr, aber ich habe noch eine Frage. Darf man sie mit der Waschmaschine **waschen**?
- Ja, natürlich.
- Dann kaufe diese.
- Danke, auf **Wiedersehen**

3. feladat

- Was **möchten** Sie?
- Ich hätte gern einen strapazierbaren Teppich ins unser Vorzimmer!
- Hier haben wir mehrere schöne **Fleckerteppiche**. Sehen Sie diesen Fleckerteppich.
- Wie **gross** ist er denn?
- Er ist 200x300 cm.
- Er ist zu gross für mein Vorzimmer. Ich möchte einen **kleineren**.
- Sehen Sie bitte diesen.
- Er **gefällt** mir sehr, was **kostet** er?

- Er kostet 20 000 Forint.
- Ich kaufe diesen schönen **Teppich**. Wo bezahle ich?
- Sie **bezahlen** an der Kasse.
- Danke. **Auf** Wiedersehen.

4. feladat

- Zu hohe Temperaturen sind alle Faserarten schädlich (I)
- Das Schleudern und das Tocken bei direkter Sonneneinstrahlung können nur positive Folge verursachen. (H)
- Verwenden Sie neutrale Waschmittel für empfindliche Gewebe! (I)

5. feladat!

Deutsch	Ungarisch
Wir schicken Ihnen gratis ein Soffmuster!	Díjmentesen küldünk Önnek egy mintaanyagot.
Es erfüllt alle Wünsche in Bezug auf Optik, Komfort und Pflegeleichtigkeit.	Minden kívánságot teljesít az optikai, komfort és a könnyen kezelhetőség szempontjából
Mit dem neuartigen Doppelrollo können Sie individuell die Lichtverhältnisse in Ihren Wohnräumen regulieren.	A nosztalgikus berendezési stílus és a harmonikus színek kellemes frissességet kölcsönöznek a lakórésznek.
Unser Tipp: Zwei harmonische Farbtöne miteinander kombinieren – das bringt Abwechslung ins Bad.	A mi tippünk: két harmonikus színárnyalat kombinációja változatosságot hoz a fürdőszobába.
Der nostalgische Einrichtungsstil und farbenfrohe Wohntextilien bringen behagliche frische in ihren Wohnbereich.	Az új típusú duplarolóval egyéni igénye szerint szabályozhatja a lakóterek fényviszonyát

IRODALOMJEGYZÉK

FELHASZNÁLT IRODALOM

Nolte Germersheim, Collection 09/10

IKEA 2010 Du willst mehr? Komm ins IKEA Einrichtungshaus!

IKEA 2011 Auf das Leben zu Hause

WOHNTREND, schöner wohnen–besser leben, OTTO Katalog, gültig bis 2011.

Informationsblatt von ZARA Deutschland GmbH, Mönckebergstraße 10, 20095 Hamburg

Ivádi Réka: Was darf's denn sein? Deutsch im Handel, KIT Kiadó, 1993.

Lehoczkiné Gál Erika–Vogelné Takács Gabriella–Franziska Karlhuber: 99 Prozent Deutsch im Handel, Nemzeti Tankönyvkiadó, 1997.

<http://www.dekultiv.de/schlafzimmer/sideboards-kommoden/Kommoden-Lexington-Avenue.html> (2010. 10. 05.)

<http://www.dgm-moebel.de/>(2010. 09. 10.)

<http://dodenhof.de/moebelhaus/heimtextilien.html> (2010-10-06)

<http://www.textilshop.at/teppiche.html> (2010-10-05)

<http://de.dawanda.com/category/1202-Wohnen-Leben-Wohntextilien-Tischdecken> (2010-10-05)

A(z) 0006–06 modul n13–es szakmai tankönyvi tartalomeleme felhasználható az alábbi szakképesítésekhez:

A szakképesítés OKJ azonosító száma:	A szakképesítés megnevezése
31 341 01 0010 31 01	Bútor- és lakástextil-eladó
52 341 05 1000 00 00	Kereskedő
52 341 05 0100 52 01	Bútor- és lakástextil-kereskedő

A szakmai tankönyvi tartalomelem feldolgozásához ajánlott óraszám:
15 óra

MUNKANYAG

MUNKANYAG

A kiadvány az Új Magyarország Fejlesztési Terv
TÁMOP 2.2.1 08/1-2008-0002 „A képzés minőségének és tartalmának
fejlesztése” keretében készült.

A projekt az Európai Unió támogatásával, az Európai Szociális Alap
társfinanszírozásával valósul meg.

Kiadja a Nemzeti Szakképzési és Felnőttképzési Intézet
1085 Budapest, Baross u. 52.

Telefon: (1) 210-1065, Fax: (1) 210-1063

Felelős kiadó:
Nagy László főigazgató